

CATEGORIA 39**SISTEMA RESPIRATORIO/RESPIRATORY SYSTEM****ID. Number:** 39-01**Title:** *Examinación de la Función Pulmonar en el Lugar de Trabajo /
Pulmonary Function Testing in the Work Place***Produced by:** Hazard Evaluation System and Information Service (USA)**Publication date:** 1989**Format:** Hoja Informativa/Fact sheet**Length:** 3 pp.**Distributor:** California Occupational Health Program (COHP)**Copyright:** Sí/Yes**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers
Supervisores/Supervisors
Estudiantes de medicina, profesionales de salud pública/Medical
students, public health professionals**Resumen:** Una introducción a la espirometría, la función pulmonar, la interpretación de los exámenes pulmonares y los derechos de los trabajadores. Una discusión un poco técnica y con algunos gráficos.**Summary:** This fact sheet gives an introduction to spirometry, lung function, interpretation of pulmonary exams, and workers' rights. It is a somewhat technical discussion. With few graphics.

ID.Number: 39-02
Title: *Los Peligros Ocupacionales de los Pulmones / Occupational Lung Hazards*

Produced by: Chicago Lung Association (USA)
Publication date: n.d.
Format: Panfleto/Pamphlet
Length: 2 pp.
Distributor: Chicago Lung Association
Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level
Appropriate for: Trabajadores en la línea de montaje/On line workers
Supervisores/Supervisors
Estudiantes de medicina, profesionales de salud pública/Medical students, public health profesionales

Resumen: Este panfleto es una explicación de quién corre el riesgo de enfermedades pulmonares. Presenta una clasificación de sustancias tóxicas e información de cómo protegerse. Está dirigida a los trabajadores expuestos a riesgos pulmonares en el trabajo.

Summary: This pamphlet gives a well organized explanation of who is at risk for lung disease, with a classification of toxic substances and information on how to protect oneself. This is aimed at any worker exposed to lung hazards on the job.

ID. Number: 39 -03
Title: *¿Qué es la Neumoconiosis? / What is Pneumoconiosis?*

Produced by: Instituto Salud y Trabajo (Perú)
Publication date: n.d.
Format: Folleto/Booklet
Length: 24 pp.
Distributor: Instituto Salud y Trabajo (ISAT)
Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level
Appropriate for: Trabajadores en la línea de montaje/On line workers
Supervisores/Supervisors
Estudiantes de medicina, profesionales de salud pública/Medical students, public health profesionales

Resumen: Este folleto describe la neumoconiosis, sus causas, la fisiología de la respiración, la prevención y el sistema clasificador de radiografía de la Organización Internacional de Labor.

Summary: This booklet provides good graphics with a basic description of pneumoconiosis, its causes, the physiology of respiration, the ILO categories and prevention.

ID. Number: 39 (22)-04
Title: *Recomendaciones para la Prevención de Neumoconiosis / Recommendations for Preventing Pneumoconiosis*

Produced by: Centro de Investigación, Educación y Desarrollo (Perú)
Publication date: n.d.
Format: Folleto/Booklet
Length: 12 pp.
Distributor: Instituto Salud y Trabajo (ISAT)
Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level

Appropriate for: Trabajadores en la línea de montaje/On line workers
Supervisores/Supervisors
Estudiantes de medicina, profesionales de salud pública/Medical students, public health profesionales
Mineros/Miners

Resumen: Este folleto es una guía práctica para la prevención de neumoconiosis, a través del uso de métodos de minería recomendados, basados en la ley peruana. Es aplicable a cualquier empresa. Con excelentes gráficos y texto sencillo.

Summary: This booklet provides a practical guide to the prevention of pneumoconiosis through the use of recommended methods of mining, based on Peruvian law. Nonetheless, this is applicable to any enterprise. Excellent graphics and simple text.